

Distr.
GENERAL

TIM/EFC/WP.1/SEM.55/2004/3
16 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ
Комитет по лесоматериалам

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
Европейская лесная комиссия

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА



ОБЪЕДИНЕННЫЙ КОМИТЕТ ФАО/ЕЭК/МОТ ПО ТЕХНОЛОГИИ, УПРАВЛЕНИЮ
И ПОДГОТОВКЕ РАБОТНИКОВ В ЛЕСНОМ СЕКТОРЕ

**КОНФЕРЕНЦИЯ НА ТЕМУ "БОРЬБА С ЛЕСНЫМИ ПОЖАРАМИ
И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ
ПОЖАРНЫХ СИТУАЦИЯХ В СТРАНАХ ВОСТОЧНОГО СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ,
БАЛКАНСКОГО ПОЛУОСТРОВА И ПРИЛЕГАЮЩИХ РАЙОНАХ
БЛИЖНЕГО ВОСТОКА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ"**

Анталья, Турция
30 марта - 3 апреля 2004 года

ДОКЛАД

Введение

1. Конференция на тему "Борьба с лесными пожарами и международное сотрудничество при чрезвычайных пожарных ситуациях в странах Восточного Средиземноморья, Балканского полуострова и прилегающих районах Ближнего Востока и Центральной Азии" проходила с 30 марта по 3 апреля 2004 года в Анталье, Турция, под эгидой Объединенного комитета и по приглашению правительства Турции. На конференции присутствовали участники из следующих стран: Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Израиля, Италии, Казахстана, Кипра, Польши, Российской Федерации, Турции, Украины и Хорватии.

Открытие Конференции

2. Конференцию открыл Генеральный директор Департамента лесного хозяйства г-н О. Кахведжи (Турция), который приветствовал участников. Перед участниками конференции выступили руководитель Группы специалистов ФАО/ЕЭК/МОТ по лесным пожарам г-н Й. Голдаммер (Германия), а также г-н М. Юрвелиус (ФАО) и г-н Х. Наджера (ЕЭК ООН).

3. Со словами приветствия к участникам обратились губернатор провинции Анталья г-н А. Юксель (от имени местных властей) и министр окружающей среды и лесного хозяйства Турции г-н О. Пепе.

Выборы должностных лиц (пункт 1 повестки дня)

4. Заместитель Генерального директора Департамента лесного хозяйства г-н Х. Хаджиоглу (Турция) и г-н Й. Голдаммер (Германия) были избраны сопредседателями конференции.

Утверждение повестки дня (пункт 2)

5. Была утверждена предварительная повестка дня.

Заседание I

Основное заседание

6. От имени Группы специалистов ЕЭК ООН/ФАО/МОТ по лесным пожарам, Консультативной группы по лесным пожарам и Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий Организации Объединенных Наций (МСУОСБ ООН) с основным докладом выступил г-н Голдаммер. Цели Конференции, в частности, состояли в: создании региональных баз данных о ресурсах для борьбы с пожарами, подготовке предложений относительно сотрудничества между странами и выработке рекомендаций для Конференции ФАО на уровне министров в 2005 году.

7. На указанных ниже шести заседаниях было представлено 27 докладов (список докладов см. в приложении):

Заседание II Борьба с лесными пожарами, общий обзор, подготовленный принимающей страной: Турция

- Заседание III** Борьба с лесными пожарами, общий обзор, подготовленный принимающей страной; предотвращение лесных пожаров и борьба с ними
- Заседание IV** Экологические и социальные последствия лесных пожаров, доклады стран региона
- Заседание V** Государственная политика в отношении лесных пожаров: на национальном и международном уровнях (Глобальная сеть по лесным пожарам)
- Заседание VI** Статистика лесных пожаров и создание соответствующих баз данных
- Заседание VII** Региональные сети по лесным пожарам

Заседание VIII

Выводы и рекомендации конференции: укрепление региональных сетей по лесным пожарам в Средиземноморье, на Балканах и в Центральной Азии

8. Были обсуждены условия укрепления сетей по лесным пожарам в регионе с помощью вопросника, а также вопрос о распределении обязанностей. С учетом итогов этих обсуждений были подготовлены выводы и рекомендации конференции, на основе которых был разработан план действий.

9. Конференция одобрила следующий план действий для стран региона Балканского полуострова, Восточного Средиземноморья, Ближнего Востока, Западной и Центральной Азии, заложив тем самым основу для налаживания и укрепления регионального диалога по вопросам сотрудничества в области изучения лесных пожаров и борьбы с ними. Этот план называется "Антальское заявление":

Антальское заявление

о сотрудничестве в области борьбы с лесными пожарами в странах Балканского полуострова, Восточного Средиземноморья, Ближнего Востока и Центральной Азии Анталья, 1 апреля 2004 года

Конференция,

- напоминая о причинах созыва Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург - 2002 год) и ее рекомендациях относительно международных усилий по обеспечению устойчивого развития мировых растительных ресурсов,
- выражая озабоченность по поводу увеличения частоты и разрушительности лесных пожаров в регионах Балканского полуострова, Восточного Средиземноморья, Ближнего Востока и Центральной Азии,
- признавая, что причинами этого являются усиление демографического давления во многих странах, увеличение социально-экономических проблем, с которыми сталкивается сельское население, повышение степени уязвимости людей и появление экстремальных пожароопасных сезонов, которое, возможно, объясняется изменением климата,
- признавая усилия Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), направленные на решение проблемы пожаров в Северном полушарии, в частности в рамках работы существующей с 1993 года Группы специалистов ЕЭК ООН/ФАО по лесным пожарам,
- одобряя усилия Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий (МСУОСБ) и ее Консультативной группы по лесным пожарам в поддержку согласования и укрепления деятельности учреждений и программ Организации Объединенных Наций, а также других международных организаций, включая неправительственные организации, с целью снижения негативных последствий лесных пожаров для окружающей среды,
- одобряя цель, которую поставила перед собой Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и которая заключается в поощрении и укреплении двусторонних и многосторонних соглашений о сотрудничестве в области борьбы с пожарами,

- признавая и поддерживая цели и совместные усилия Конвенции ООН о биологическом разнообразии (КБР), Конвенции ООН по борьбе с опустыниванием (КБООН), Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Форума ООН по лесам (ФООНЛ) и Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях в области защиты мировых растительных ресурсов и атмосферы Земли от негативного воздействия растительных пожаров, а также пропаганды знаний и методов для использования положительных функций пожаров в рамках управления экосистемами,
- одобряя рекомендации Международной конференции по лесным пожарам (Сидней, 2003 год) относительно общих международных норм борьбы с пожарами и стратегии укрепления международного сотрудничества в области борьбы с лесными пожарами,
- поддерживая цели Глобальной сети по лесным пожарам МСУОСБ и ее секретариата, Центра глобального мониторинга пожаров (ЦГМП), которые заключаются в последовательном расширении внутрорегионального и межрегионального сотрудничества в области борьбы с лесными пожарами в мире,
- приветствуя готовность правительства Турции - страны, принимающей настоящую конференцию, и делегатов участвующих стран активно сотрудничать в деле обмена опытом и ресурсами в области борьбы с лесными пожарами,
- делая на основе национальных тематических исследований и анализа ситуации в области лесных пожаров в странах-участниках, а также итогов обсуждений, состоявшихся на настоящей конференции, вывод о том, что большинство стран региона готово налаживать и укреплять региональный диалог по вопросам сотрудничества в области изучения лесных пожаров и борьбы с ними,
- выражая намерение совместно устранять пробелы и недостатки, существующие в
 - системах раннего предупреждения лесных пожаров,
 - системах космического мониторинга пожаров,
 - системах поддержки для принятия решений по вопросам борьбы с пожарами,
 - программах исследований по лесным пожарам,

- программах подготовки/создания потенциала в области борьбы с лесными пожарами,
- международных соглашениях и механизмах оказания двусторонней и многосторонней помощи в чрезвычайных ситуациях, связанных с лесными пожарами,

рекомендует следующий Антальяский план действий для региона Балканского полуострова, Восточного Средиземноморья, Ближнего Востока, Западной и Центральной Азии:

1) Страны - участницы конференции призывают правительства разработать или укрепить, а международные организации - поддержать:

- двусторонние и многосторонние соглашения о сотрудничестве в области борьбы с лесными пожарами, основанные на международных стандартах, которые были предложены ФАО и Международной конференцией по лесным пожарам;
- меры по внедрению системы контроля за инцидентами (СКИ) в качестве международного стандарта для всех органов по управлению чрезвычайными ситуациями в связи с лесными пожарами, участвующих в международных или межучрежденческих соглашениях и обменах;
- региональные системы раннего предупреждения и спутникового мониторинга лесных пожаров;
- совместные региональные проекты и программы в области изучения лесных пожаров;
- системы поддержки для принятия решений;
- программы подготовки/создания потенциала в области борьбы с лесными пожарами.

2) На регулярной основе проводить последующие мероприятия, призванные содействовать осуществлению совместных действий и процедур:

- многосторонние учения на случай чрезвычайных ситуаций в связи с лесными пожарами, начиная с международных учений "ИСТЕКС ФАЕР-2004" в Болгарии и учений в Хорватии в 2004 году, в которых примут участие три страны;

- региональные рабочие совещания с целью дальнейшего определения приоритетных вопросов, подлежащих совместному рассмотрению, особенно с учетом потребностей в сотрудничестве со странами региона, которые не были представлены на конференции.
- 3) Разработать механизмы в поддержку сбора и распространения информации о лесных пожарах, для налаживания регулярного регионального диалога и осуществления совместных проектов, и оказывать техническую помощь странам, которым необходимы воздушные средства тушения лесных пожаров, путем создания:
- регионального центра мониторинга пожаров, который примет правительство Болгарии;
 - регионального консультативного совета руководителей пожарных служб, который примет и будет обслуживать правительство Турции в Анталье;
 - специальных региональных мобильных воздушных пожарных подразделений на основе соглашений о партнерстве между государственным и частным секторами, например с компаниями, принявшими участие в работе конференции (российские компании "Иркут" [самолет БЕ-200] и "ЮТ-эйр" [вертолетная техника]).
- 4) Информировать правительства о необходимости подготовки заявлений в целях расширения международного сотрудничества в области борьбы с лесными пожарами на следующих форумах:
- предстоящем совещании трех принятых в Рио-де-Жанейро конвенций (КБРООН, КБОООН, РКИКООН) (Витербо, Италия, апрель 2004 года);
 - предстоящей шестнадцатой сессии Ближневосточной лесной комиссии ФАО, в том что касается создания сетей в Западной Азии (май 2004 года);
 - Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (ВКУОБ) (Кобе-Хиого, Япония, январь 2005 года);
 - совещании ФАО на уровне министров, посвященном вопросам борьбы с лесными пожарами и международному сотрудничеству (Рим, Италия, март 2005 года).

Прочие вопросы (пункт 10)

10. Генеральный директорат лесного хозяйства министерства окружающей среды и лесного хозяйства Турции организовал ознакомительную поездку. Ее участники посетили плантации деревьев пожароустойчивых пород, которые являются типичными для региона Средиземноморья, службу пожарной охраны национального парка и центр подготовки по борьбе с лесными пожарами, а также присутствовали на учениях по борьбе с пожарами, за которыми они следили с наблюдательной вышки.

11. Председатель и участники от имени Комитета выразили глубокую признательность организациям принимающей страны за гостеприимный прием и прекрасную организацию конференции.

Утверждение доклада

12. Участники семинара утвердили "Антальское заявление", которое было обсуждено на заседании.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Список докладов, представленных на конференции

Заседание II

Борьба с лесными пожарами, общий обзор, подготовленный принимающей страной: Турция

Доклад 1

The impact of forest damage on total economic value of forest resources in Turkey, by Messrs. M. F. Turker, M. Pak and A. Öztürk.

Доклад 2

Recent Fire history of Turkish forests and lessons learned, by Messrs. E. Bilgili, H. Hacıoğlu, M. Kurtulmuşlu, Y. Erdoğan, and M. Kol.

Доклад 3

Determination of the basic principles of a fire fighting plan, by Messrs. H. Saribasak, M. A. Basaran and Y. Cengiz.

Заседание III

Борьба с лесными пожарами, общий обзор, подготовленный принимающей страной; предотвращение лесных пожаров и борьба с ними

Доклад 4

Applicability of prescribed burning as a forest management tool, potentials and constraints, by Mr T. Neyisci.

Доклад 5

Public policies affecting forest fires in Turkey, by Messrs. E. Bilgili, S. Baskaya and O. Küçük.

Доклад 6

The vital role of fire information systems to fight forest fires, by Mr Y. Yilmaz.

Доклад 7

Determining fire danger based on weather measurements using GIS: a case study, by Messrs E. Bilgili, B. Saglam, B. Durmaz, and Ms I. Baysal.

Доклад 8

Some suggestions for international cooperation and management of forest fires, by Messrs C. Acar and C. Bucak.

Доклад 9

Prescribed burning as a fuel management tool in *Pinus brutia* in forest ecosystems around Antalya, by Messrs H. Saribasak, T. Neyisci and G. Sirin.

Доклад 10

A critical approach to the calculation method of economic value of forest fire damages in Turkish forestry, by Messrs. M. F. Turker, A. Öztürk, M. Pak, I. Durosoy and F. Nur.

Заседание IV

Экологические и социальные последствия лесных пожаров, доклады стран региона

Доклад 11

Assessment of forest fires in the Republic of Bulgaria at the end of the XX and beginning of the XXI centuries, by Mr V. Konstantinov (Bulgaria).

Доклад 12

Fire situation in Croatia, by Mr M. Vinkovic (Croatia).

Доклад 13

National forest fire report of the Republic of Macedonia, by Mr N. Nikolov (TfYR of Macedonia).

Доклад 14

Forest fires in Hungary: current situation and prospects for the future, by Mr D. Nagy (Global Fire Monitoring Center, Germany and Forest Protection Institute, Hungary).

Доклад 15

Forest, Fire Status in Israel, by Mr J. Woodcock (Israel).

Заседание V

Государственная политика в отношении лесов: на национальном и международном уровнях (Глобальная сеть по лесным пожарам)

Доклад 16

Forest fire management in Cyprus, by Messrs M. Constantinidis and A. Mavroyiakoumos (Cyprus).

Доклад 17

Developing a national fire danger rating system: the Israeli experience, by Mr J. Woodcock (Israel).

Доклад 18

A prototype of an innovative decision-support system for forest fire emergencies in Germany, by Mr J. G. Goldammer (Germany).

Доклад 19

The 2003 forest fire season in the Russian Federation, by Messrs. E. P. Davidenko and N. A. Kovaljev (Russian Federation).

Заседание VI

Статистика лесных пожаров и создание соответствующих баз данных

Доклад 20

Forest Fire Situation in Kazakhstan, by Mr N. Yezhov (Kazakhstan).

Доклад 21

Fire monitoring in Ukraine, by Ms O. Kharechko (Ukraine).

Доклад 22

Modern technologies and perspectives used in forest fire control, by Mr I. R. Khasanov (Russian Federation).

Доклад 23

Multiple amphibious aircrafts and Utair helicopters in forest fire control, by Messrs F. Mirzayanov and V. Karakis (Russian Federation).

Доклад 24

The National fire emergency and safety services of Bulgaria, by Mr K. Voynov (Bulgaria).

Заседание VII

Региональные сети по лесным пожарам

Доклад 25

The global wildland fire network: building regional wildland fire networks in the Mediterranean, Balkans and central Asia regions, by Mr J. G. Goldammer (Germany).

Доклад 26

FAO's actions in improving preparedness in global fire management, by Mr M. Jurvelius (FAO).

Доклад 27

Mutual assistance in forest fire fighting in the border area between Spain and Portugal, by
Mr R. Velez (Spain).
